

1. Mivel 1999-ben és 2000-ben nem végzett a kikötőibe befutott minden egyes hajó száma legalább 25 %-ának megfelelő számú hajón ellenőrzést, a Francia Köztársaság elmulasztotta a Közösség kikötőiben és a tagállamok felségvizein történő hajózás tekintetében a hajózás biztonságára, a környezetszennyezés megelőzésére és a fedélzeti élet- és munkakörülményekre vonatkozó nemzetközi előírások végrehajtásáról (kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés) szóló, 1995. június 17-i 95/21/EK tanácsi irányelv (HL L 157., 1. o.) 5. cikkének (1) bekezdése alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2. Kötelezi a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

(¹) HL C 19., 2003.1.25.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2004. június 17-én

a C-99/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – 2000/52/EK irányelv – A tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatósága – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)

(2004/C 201/10)

(Az eljárás nyelve: angol)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-99/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: J. Flett) kontra Írország (meghatalmazott: D. O'Hagan) ügyben, annak megállapítás tárgyában, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról szóló 80/723/EGK irányelv módosításáról szóló, 2000. július 26-i 2000/52/EK irányelvnek (HL L 193., 75. o.), vagy legalábbis nem közölte a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket, Írország elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai C. Gulmann, a tanács elnöke, S. von Bahr (előadó) és R. Silva de Lapuerta bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2004.

június 17-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról szóló 80/723/EGK irányelv módosításáról szóló, 2000. július 26-i 2000/52/EK irányelvnek, Írország elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2. Kötelezi Írországot a költségek viselésére.

(¹) HL C 101., 2003.4.26.

A BÍRÓSÁG

(negyedik tanács)

2004. június 10-én

a C-302/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság ügyben hozott ítélete (¹)

(Tagállami mulasztás – 1999/22/EK irányelv – A vadon élő állatok állatkertben tartása – Az előírt határidőn belül történő átültetés elmulasztása)

(2004/C 201/11)

(Az eljárás nyelve: olasz)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” kerül közzétételre)

A C-302/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: van Beek és R. Amorosi) kontra Olasz Köztársaság (meghatalmazott: I. M. Braguglia, segítője G. de Bellis) ügyben annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a vadon élő állatok állatkertben tartásáról szóló, 1999. március 29-i 1999/22/EK tanácsi irányelvnek (HL L 94., 24. o.), vagy legalábbis nem közölte a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket, az Olasz Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: J. N. Cunha Rodrigues (előadó), a tanács elnöke, J.-P. Puissochet és K. Lenaerts bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2004. június 10-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Mivel nem fogadta el az előírt határidőn belül azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a vadon élő állatok állatkertben tartásáról szóló, 1999. március 29-i 1999/22/EK tanácsi irányelvnek, az Olasz Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2. Az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 213., 2003.9.6.

A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) 2004. március 3-i végzésével az ELMEKA N.E. kontra Ypourgos Oikonomikon ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-182/04. sz. ügy)

(2004/C 201/12)

A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) 2004. március 3-i végzésével, amely 2004. április 19-én érkezett a Bíróság hivatalához, az ELMEKA N.E. kontra Ypourgos Oikonomikon ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A jelen ügy keretében feltett kérdések megegyeznek a C-181/04. sz. ügyben feltettekkel.

A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) 2004. március 3-i végzésével az ELMEKA N.E. kontra Ypourgos Oikonomikon ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-183/04. sz. ügy)

(2004/C 201/13)

A Symvoulio tis Epikrateias 2004. március 3-i végzésével, amely 2004. április 19-én érkezett a Bíróság hivatalához, az ELMEKA N.E. kontra Ypourgos Oikonomikon ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A jelen ügy keretében feltett kérdések megegyeznek a C-181/04. sz. ügyben feltettekkel.

Az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. május 7-én a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen benyújtott kereset

(C-204/04. sz. ügy)

(2004/C 201/14)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: Nicola Yerrell, a Bizottság Jogi Szolgálatának tagja és Horstpeter Kreppel, a Bizottság Jogi Szolgálatához a nemzeti tisztviselők csereprogramja keretében beosztott munkaügyi bírósági bíró, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. május 7-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen.

A felperes a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

1. Állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság azzal, hogy

a német közszolgálatban a kevesebb, mint heti 18 órában dolgozó részmunkaidős foglalkoztatottak döntő hányadát kitevő női munkavállalókkal szemben közvetett hátrányos megkülönböztetést alkalmaz azáltal, hogy

a) a Bundespersonalvertretungsgesetz (A közszolgálati dolgozók érdekképviseletéről szóló szövetségi törvény) 14. § (2) bekezdése, illetve az ennek megfelelő szabályozás szerint

- Bajorország
- Berlin
- Bréma
- Hessen tartományokban

rendszeresen kevesebb, mint heti 18 órát dolgozó részmunkaidőben foglalkoztatottak, illetve

- b) – Mecklenburg-Elő-Pomeránia
- Szászország
- Schleswig-Holstein
- Thüningia tartományokban

a rendes heti munkaidő kevesebb, mint felében dolgozó részmunkaidőben foglalkoztatottak,

- c) – Baden-Württemberg
- Brandenburg
- Rheinland-Pfalz
- Sachsen-Anhalt tartományokban

a rendes heti munkaidő kevesebb, mint egyharmadában dolgozó részmunkaidőben foglalkoztatottak,